



SELÇUK ÜNİVERSİTESİ  
YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU

---

# LOTUS

*INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE AND TRANSLATION  
STUDIES*

---

*ULUSLARARASI DİL VE ÇEVİRİ ÇALIŞMALARI DERGİSİ*

*ISSN: 2791 -7290*

*CİLT/VOLUME: 2, SAYI/ISSUE: 2  
ARALIK/DECEMBER, 2022*



# LOTUS

## INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE AND TRANSLATION STUDIES

**CİLT/VOLUME: 2, SAYI/ISSUE: 2**  
**ARALIK/DECEMBER, 2022**  
**ISSN: 2791 -7290**

**Sahibi/ Owner**

Selçuk Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu adına  
Owner on Behalf of Selcuk University  
Prof. Dr. Ahmet Kazım ÜRÜN

**Editör/Editor**

Prof. Dr. Onur KÖKSAL

**Editör Yardımcısı/Editorial Assistant**

Dr. Öğr. Üyesi Nuray PAMUK ÖZTÜK  
Araş. Gör. Beyza Nur ZORLU

**Yayın Kurulu/ Editorial Board**

Prof. Dr. Arif Sarıçoban, Selçuk Üniversitesi  
Prof. Dr. Dinçay Köksal, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi  
Prof. Dr. İsmail Hakkı Mirici, Hacettepe Üniversitesi  
Prof. Dr. Mehmet Demirezen, Ufuk Üniversitesi  
Prof. Dr. Muharrem Tosun, Sakarya Üniversitesi  
Prof. Dr. Abdelbaset Ahmed Marshdeh, Al al-Bayt University, Jordan  
Prof. Dr. Gölge Seferoğlu, California State University, ABD  
Prof. Dr. Huang Renwei, Shanghai Academy of Social Sciences, China  
Assoc. Prof. Dürdane Hümbetova, Azerbaycan Bilim Merkezi, Azerbaycan

**Dil Editörleri/Language Editors**

Arapça/Arabic: Doç. Dr. Mustafa İsmail DÖNMEZ  
İngilizce/English: Dr. Öğr. Üyesi Mustafa DOLMACI  
Rusça/Russian : Dr. Öğr. Üyesi Ruşen RAMİZOĞLU  
Almanca/German: Öğr. Gör. Dr. M. Dudar CANLI

**Bu Sayının Alan Editörleri/Section Editors of This Issue**

Prof. Dr. Muhammet KOÇAK  
Prof. Dr. Ali TİLBE

**İletişim/Contact**

Selçuk Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu Akademi Mah. Alaaddin Keykubat Yerleşkesi Selçuklu-Konya  
Tel: 0(332) 241 00 41/33173 e-Posta: [selcuklotus@gmail.com](mailto:selcuklotus@gmail.com)  
Makale göndermek için <http://lotus.selcuk.edu.tr/>



# LOTUS

## INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE AND TRANSLATION STUDIES

**CİLT/VOLUME: 2, SAYI/ISSUE: 2**  
**ARALIK/DECEMBER, 2022**  
**ISSN: 2791-7290**

### **Danışma Kurulu / Scientific Committee**

Prof. Dr. Abdulvahit Çakır, Gazi Üniversitesi

Prof. Dr. Abed Elrahim Azzam Marashdeh Ajloun  
National University, Jordan

Prof. Dr. Ali Mohammed Almashhor, King Saud  
University

Prof. Dr. Ali Tilbe, İstanbul Üniversitesi-Cerrahpaşa

Prof. Dr. Arif Sarıçoban, Selçuk Üniversitesi

Prof. Dr. Badr Nasser Saleh Aljabr, Imam Mohammad  
Ibn Saud Islamic University

Prof. Dr. Bahar Güneş, Ankara Sosyal Bilimler  
Üniversitesi

Prof. Dr. Betka Salim Muhamed , Khider University,  
Biskra, Algeria

Prof. Dr. Bülent Kırmızı, Osmaniye Korkut Ata  
Üniversitesi

Prof. Dr. Djamel Sadna, Batna Unibersitesi, Cezayir

Prof. Dr. Ghazi Abuhakema, College of Charleston

Prof. Dr. Gülsev Pakkan, Selçuk Üniversitesi

Prof. Dr. Hacer Hande Uysal Gürdal, Hacettepe  
Üniversitesi

Prof. Dr. İsmail Çakır, Ankara Sosyal Bilimler  
Üniversitesi

Prof. Dr. İsmail Hakkı Mirici, Hacettepe Üniversitesi,  
Türkiye

Prof. Dr. Kadid Dieb, Université Freres Mentouri  
Constantine, Algeria

Prof. Dr. Kadriye Dilek Bacanak, Gazi Üniversitesi

Prof. Dr. Khaled Shaalan, The British University in Dubai

Prof. Dr. Mahmut Kafes, Selçuk Üniversitesi

Prof. Dr. Mehmet Takkaç, Atatürk Üniversitesi

Prof. Dr. Meriem Sahli, Al Akhawayn University

Prof. Dr. Mohamed Bounejma, Al Akhawayn University

Prof. Dr. Muhammet Hekimoğlu, Ankara Hacı Bayram  
Veli Üniversitesi

Prof. Dr. Muhammet Koçak, Gazi Üniversitesi

Prof. Dr. Muharrem Tosun, Sakarya Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Murat Hişmanoğlu, Uşak Üniversitesi

Prof. Dr. Musa Yıldız, Gazi Üniversitesi

Prof. Dr. Nuray Alagözlü, Hacettepe Üniversitesi

Prof. Dr. Omar Mehdioui, Moulay Ismail University

Prof. Dr. Ravshan H. Maksudov, Fergana State Iniversity,  
Uzbekistan

Prof. Dr. Soumia Ennaciri, Al Akhawayn University

Prof. Dr. Sun Yinggang, Zhejiang University, China

Prof. Dr. Tahir Balcı, Çukurova Üniversitesi

Prof. Dr. Zhang Hua, Beijing Language and Culture  
University, China

Prof. Dr. Turan Paker, Pamukkale Üniversitesi

Assoc. Prof. Ahmed Tama Halabi, Qatar  
University, Doha

Assoc. Prof. PaedDr. Silvia Barnová, DTI University,  
Slovakya

Assoc. Prof. Leyla Aliyeva, Bakü Slavyan Üniversitesi,  
Azerbaycan

Assoc. Prof. Li Xiaoli, Beijing Language and Culture  
University, China

Assoc. Prof. Mahrous Borayyek, Qatar University, Doha

Assoc. Prof. Mohamad Zetan, Abdulmalik Saadi  
University, Morocco

Assoc. Prof. Tamar Dolidze, Batumi State Maritime

|                                                                                                                 |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Doç. Dr. Abdussamed Yeşilıdağ, Kırıkkale Üniversitesi                                                           | Academy Üniversitesi                                                                  |
| Doç. Dr. Arif Bakla, Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi                                                       | Dr. Öğr. Üyesi Didem Yılmaz, Erciyes Üniversitesi                                     |
| Doç. Dr. Abdussamed Yeşilıdağ, Kırıkkale                                                                        | Dr. Öğr. Üyesi Eda Duruk, Pamukkale Üniversitesi                                      |
| Doç. Dr. Ayşe Atıcı Arayancan, Osmaniye Korkut Ata Üniversitesi                                                 | Dr. Öğr. Üyesi Emad Abdelbaky Aly, Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi                 |
| Doç. Dr. Cemal Çakır, Gazi Üniversitesi                                                                         | Dr. Öğr. Üyesi Elif Kemaloğlu, Adana Alparslan Türkeş Bilim ve Teknoloji Üniversitesi |
| Doç. Dr. Ceyhan Yükselir, Osmaniye Korkut Ata Üniversitesi                                                      | Dr. Öğr. Üyesi Emine Eda Ercan, Necmettin Erbakan Üniversitesi                        |
| Doç. Dr. Fatma Kalpaklı, Selçuk Üniversitesi                                                                    | Dr. Öğr. Üyesi Erdem Akbaş, Erciyes Üniversitesi                                      |
| Doç. Dr. Gürhan Kırılın, Ankara Üniversitesi                                                                    | Dr. Öğr. Üyesi Fatih Güngör, Afyon Kocatepe Üniversitesi                              |
| Doç. Dr. İrfan Tosuncuoğlu, Karabük Üniversitesi                                                                | Dr. Öğr. Üyesi Feyza Görez, Erciyes Üniversitesi                                      |
| Doç. Dr. İnci İnce Erdoğan, Ankara Üniversitesi                                                                 | Dr. Öğr. Üyesi Gonca Ünal Chiang, Ankara Üniversitesi                                 |
| Doç. Dr. Kürşat Cesur, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi                                                      | Dr. Öğr. Üyesi Görsev Sönmez, Biruni Üniversitesi                                     |
| Doç. Dr. Meryem Nakiboğlu, Aydın Adnan Menderes Üniversitesi                                                    | Dr. Öğr. Üyesi Hüsmet Seçkin, Akdeniz Üniversitesi                                    |
| Doç. Dr. Oya Tunaboylu, Süleyman Demirel Üniversitesi                                                           | Dr. Öğr. Üyesi Mevlüt Kula, Selçuk Üniversitesi                                       |
| Doç. Dr. Özkan Kırmızı, Karabük Üniversitesi                                                                    | Dr. Öğr. Üyesi Nesrin Şevik, Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi                       |
| Doç. Dr. Senem Ceylan, Dokuz Eylül Üniversitesi                                                                 | Dr. Öğr. Üyesi Nihat Yavuz, Çukurova Üniversitesi, Türkiye                            |
| Doç. Dr. Sevinç Arı, Marmara Üniversitesi                                                                       | Dr. Öğr. Üyesi Nuray Dönmez, Selçuk Üniversitesi                                      |
| Asst. Prof. Abderrahim Rachdi, Mohammed V University, Morocco                                                   | Dr. Öğr. Üyesi Nurcan Kalkır, Erciyes Üniversitesi                                    |
| Asst. Prof. İbrahim Amer, Qatar University, Doha                                                                | Dr. Öğr. Üyesi Nurcihan Yörük, Selçuk Üniversitesi                                    |
| Asst. Prof. Mahmoud Al-Ashiri, Georgetown University                                                            | Dr. Öğr. Üyesi Özge Gümüş, Adıyaman Üniversitesi                                      |
| Asst. Prof. Manel Bel haiza Larribi, Higher Institute of Arts and Crafts in Gafsa- University of Gafsa, Tunisia | Dr. Öğr. Üyesi Pınar Turan Özdemir, Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi                |
| Dr. Öğr. Üyesi Abduljawad Alhrdan, Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi                                        | Dr. Öğr. Üyesi Selin Tekeli, Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi                       |
| Dr. Öğr. Üyesi Ahmet Çekiç, Sivas Cumhuriyet Üniversitesi                                                       | Dr. Öğr. Üyesi Serhan Dindar, Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi                      |
| Dr. Öğr. Üyesi Ahmet Önal, Süleyman Demirel Üniversitesi                                                        | Dr. Öğr. Üyesi Suna Akalın, Atatürk Üniversitesi                                      |
| Dr. Öğr. Üyesi Ahmed Halil, Selçuk Üniversitesi                                                                 | Dr. Öğr. Üyesi Şerafettin Yıldız, Selçuk Üniversitesi                                 |
| Dr. Ogr. Uyesi Ahmed Shaikh Husayn, Kilis 7 Aralık Üniversitesi                                                 | Dr. Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz, Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi                   |
| Dr. Öğr. Üyesi Ayla Akın, Kırıkkale Üniversitesi                                                                | Dr. Öğr. Üyesi Yalçın Yunus, Kafkas Üniversitesi                                      |
| Dr. Öğr. Üyesi Bengü Aksu, Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi                                               | Dr. Öğr. Üyesi Zafer Ceylan, Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi                       |
| Dr. Öğr. Üyesi Devrim Höl, Pamukkale Üniversitesi                                                               | Dr. Anil Kumar, Singhanian University, India                                          |
|                                                                                                                 | Dr. Beisenbayeva Lyazzat Zhumabekovna, L.N Gumiliev                                   |

Dr. Nancy Ackles, University of Washington, USA

Dr. Taha Rajab, Durham University

Eurasian National University, Kazakhstan

Dr. Kenneth Ayouby, Wayne State University, USA

Dr. Luminia Diaconu, The Academy of Economic Studies, Moldavia

Dr. Victoria LEvinskaya, Team University

Elena Volkova, University of Exeter

***Editörden;***

Değerli okurlarımız;

LOTUS International Journal of Language and Translation Studies olarak 2022 yılı ikinci sayısı ile sizlerle buluşmaktan, Türkiye'deki dil ve çeviribilim çalışmalarına nicelikten öte nitelik odaklı, özgün ve bilimsel eserlerle katkıda bulunmaktan büyük mutluluk duyuyoruz. Dergimizin ilk sayısından itibaren olduğu gibi, tarafımıza gelen çalışmalara titiz ve nesnel bir şekilde yaklaşarak, alanında uzman hakemlerin inceleme ve değerlendirmeleri sonucunda dört makaleyi siz okurlarımızla paylaşıyoruz.

Bu sayımızda üç araştırma makalesi ve bir çeviri makale yer almaktadır. Araştırmaları ile dergimizin bu sayısına katkı sağlayan değerli bilim insanlarına, ülkemizin farklı üniversitelerinde görev yapmakta olup değerli zamanlarını ayırarak görüşlerini bizimle paylaşan hakemlerimize, derginin yayım hazırlıklarında özveri ile çalışan editör yardımcılarımıza ve yayın kurulumuza teşekkürlerimi sunuyorum.

Keyifli okumalar dilerim.

Editör  
Prof. Dr. Onur KÖKSAL  
Aralık 2022

## İNDEKSLER/INDEXES





# LOTUS

## INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE AND TRANSLATION STUDIES

*CİLT/VOLUME: 2, SAYI/ISSUE: 2*  
*ARALIK/DECEMBER, 2022*  
*ISSN: 2791-7290*

### İÇİNDEKİLER / CONTENTS

**Gökçen KAPUSUZOĞLU**

ÇİN KLASİK METİNLERİNDE YAKIN ANLAMLILIK SORUNU: “KIRGIZ” ADI ÖRNEĞİ

THE PROBLEM OF CLOSE MEANING IN CHINESE CLASSICAL TEXTS: EXAMPLE OF THE NAME  
“KYRGYZ

1-13

**Halilcan KOLÇAK**

DORIAN GRAY’IN PORTRESİ’Nİ, IMMANUEL KANT’IN AHLAK FELSEFESİYLE YENİDEN  
DÜŞÜNMEK

RE-ENVISIONING THE PICTURE OF DORIAN GRAY THROUGH IMMANUEL KANT’S MORAL  
PHILOSOPHY

14-24

**Hamidreza ABDI**

THE TRANSLATION PROCESS: THE STATUS OF TRANFACE (THE TRANSLATOR’S PREFACE)  
AMONG IRANIAN READERS

25-38

**Ayşe Melike ÖZEKMEKÇİ**

KÜLTÜRLERARASI TEKNİK İLETİŞİMİN GÖRSEL YÖNLERİ: BİLİŞSEL BİLİMSEL VE GÖSTERGESEL  
BAKIŞ AÇISI

VISUAL ASPECTS OF INTERCULTURAL TECHNICAL COMMUNICATION: A COGNITIVE SCIENTIFIC  
AND SEMIOTIC POINT OF VIEW

39-55